



Die Tropfwanne gemäß Zeichnung ist ausgelegt für die Aufstellung der Grundmaschine einschließlich Späneförderer. Für Reinigungsanlage, Werkstoffnachschub und weitere Anbaugeräte sind bei Bedarf weitere Tropfwannen nötig. Nicht berücksichtigt sind individuelle Gegebenheiten, wie z.B. Breite der Umfassung der Maschine, eingeleger Laufrost, Platzverhältnisse sowie die Aufstellung externer Ausrüstungskomponenten wie z.B. Werkstückhandhabung, etc.

The drip pan according to the drawing is designed for the installation of the basic machine including a chip conveyor. Additional drip pans are necessary if required. Individual conditions are not taken into account, such as the width of the machine's enclosure, the grated walkway mounted, space conditions, and the installation of external equipment components, such as a workpiece handling unit, etc.

Die Tropfwanne entspricht nicht den Forderungen des Wasserhaushaltsgesetzes WHG §62 (Besorgungsgrundsatz). Die örtlich gültigen Vorschriften der Verordnungen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen sind durch den Betreiber einzuhalten.

The drip pan does not meet the requirements of the Water Resources Act WHG §62 (duty-of-care principle). The operator must comply with the locally applicable provisions of the regulations governing the handling of substances hazardous to water.

Sämtliche Schweißnähte flüssigkeitsdicht

All welding seams liquid-tight

Angaben auf dem Typenschild
 Hersteller
 Baujahr
 Volumen
 Werkstoff

Specifications on the nameplate
 Manufacturer
 Year of manufacture
 Volume
 Material

Teil zum Ein- und Ausfahren des Späneförderers, wird nur bei Bedarf eingehängt.
 Part for extending and retracting the chip conveyor, is only hooked in if required.
 Élément pour la rentrée/sortie du convoyeur de copeaux, installé uniquement en cas de besoin.

Le collecteur correspondant au dessin est conçu pour l'implantation de la machine de base, y compris le convoyeur de copeaux. Pour l'installation de nettoyage, l'alimentation de barres et d'autres dispositifs rapportés, des collecteurs supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires. Ne sont pas pris en compte les conditions spécifiques telles que par exemple la largeur de l'enceinte de la machine, la grille de circulation mise en place, l'espace disponible ainsi que l'installation d'équipements externes comme le manipulateur de pièces, etc.

Le collecteur ne satisfait pas aux exigences de la loi relative à la gestion de l'eau WHG §62 (principe de crainte). Les réglementations locales applicables dans le cadre des ordonnances relatives à la gestion des substances nocives pour les organismes aquatiques doivent être respectées par l'exploitant.

Tous les cordons de soudure sont étanches

Données sur la plaque signalétique
 Fabricant
 Année de construction
 Volume
 Matériau

Platz zum Ausfahren des Späneförderers
 Place for withdrawing of the chip conveyor
 Espace pour la sortie du convoyeur à copeaux

Teil zum Ein- und Ausfahren des Späneförderers, wird nur bei Bedarf eingehängt.
 Part for extending and retracting the chip conveyor, is only hooked in if required.
 Élément pour la rentrée/sortie du convoyeur de copeaux, installé uniquement en cas de besoin.

Maschine mit Kratzbandförderer AH840; 50/60Hz - Bürener; Hebepumpe

Dimension sheet: Drip pan of machine with scraper belt conveyor
 Fiche d'encombrement: Bac de rétention, machine équipée d'un convoyeur à racleuses

5	Platte	1	S235	20 x 150 x 415
4	Platte	2	S235	20 x 240 x 250
3	Klotz	2	S235	20 x 150 x 260
2	Klotz	2	S235	20 x 100 x 180
1	Wanne	1	DC01A	t=3

INDEX		Titel: Massblatt Tropfwanne		Materialnummer: 12067097	
zusätzlicher Titel: <input checked="" type="checkbox"/>		Erstellt durch: ambacher		Dokumentnummer: 10011007645	
Genehmigt von: schaefer		Technische Referenz: ABC		Version: 04	
Sprache: de / en / fr		Ausgabedatum: <input checked="" type="checkbox"/>		Änderungsnummer: 500000018646	
Schutzvermerk ISO 1018 beachten		1000000513		Blatt: 01/01	